

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 752/1999, annettu 12 päivänä huhtikuuta 1999, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 753/1999, annettu 12 päivänä huhtikuuta 1999, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1705/98 muuttamisesta turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1127 (1997) 11 kohdan nojalla UNITAan kuuluvista henkilöistä laaditun luettelon sekä kansallisten toimivaltaisten viranomaisten nimen ja osoitteiden osalta 3**
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 754/1999, annettu 12 päivänä huhtikuuta 1999, erityistoimenpiteistä asetuksista (ETY) N:o 3665/87, (ETY) N:o 3719/88 ja (EY) N:o 1372/95 poikkeamiseksi siipikarjanliha-alalla annetun asetuksen (EY) N:o 293/1999 muuttamisesta 7**
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 755/1999, annettu 12 päivänä huhtikuuta 1999, euron muuntokursseista kansalliseksi rahayksiköksi tai 1 ja 3 päivänä tammikuuta 1999 sovellettavista valuuttakursseista johtuvien tasaustukien enimmäismäärän vahvistamisesta 8**
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 756/1999, annettu 12 päivänä huhtikuuta 1999, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 soveltamista koskevista yksityiskohteisista säännöistä banaanien tuontia yhteisöön koskevan järjestelmän osalta annetun asetuksen (EY) N:o 2362/98 muuttamisesta 10**
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 757/1999, annettu 12 päivänä huhtikuuta 1999, banaanien tuontitodistusten antamisesta tariffikiintiöiden mukaisten banaanien ja AKT-banaanien osalta vuoden 1999 toiseksi vuosineljännekeksi (toinen jakso) (1) 12**

(1) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

Sisältö (jatkuu)

Komission asetus (EY) N:o 758/1999, annettu 12 päivänä huhtikuuta 1999, sokerialan varastointikustannusten korvausmäärään sovellettavan erityisen valuuttakurssin vahvistamisesta maaliskuuksi 1999 13

II *Säädökset, joita ei tarvitse julkaista*

Komissio

1999/253/EY:

* **Komission päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 1999, eräitä Keniasta ja Tansaniasta tuotavia tai peräisin olevia kalastustuotteita koskevista suoja-toimenpiteistä** ⁽¹⁾ (*tiedoksiannettu numerolla K(1999) 497*) 15

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 752/1999,
annettu 12 päivänä huhtikuuta 1999,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 13 päivänä huhtikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä huhtikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
annettu 12 päivänä huhtikuuta 1999, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	61,9
	204	73,5
	999	67,7
0707 00 05	052	118,3
	068	107,2
	999	112,8
0709 10 00	220	156,8
	999	156,8
0709 90 70	052	76,6
	204	103,8
	999	90,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	25,8
	204	42,0
	212	45,6
	600	66,4
	624	47,4
	999	45,4
0805 30 10	052	31,3
	999	31,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	103,3
	388	83,7
	400	92,6
	404	97,3
	508	73,7
	512	84,4
	524	103,1
	528	79,5
	720	99,1
	804	104,6
	999	92,1
0808 20 50	388	65,4
	400	65,2
	512	56,4
	528	71,1
	720	79,6
	999	67,5

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 753/1999,

annettu 12 päivänä huhtikuuta 1999,

neuvoston asetuksen (EY) N:o 1705/98 muuttamisesta turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1127 (1997) 11 kohdan nojalla UNITAan kuuluvista henkilöistä laaditun luettelon sekä kansallisten toimivaltaisten viranomaisten nimen ja osoitteiden osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen taloussuhteiden keskeyttämisestä Angolaan "União Nacional para a Independência Total de Angola'n" (UNITA) taivuttamiseksi täyttämään velvollisuutensa rauhanprosessissa ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2229/97 kumoamisesta 28 päivänä heinäkuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1705/98⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 1705/98 liitettä VII olisi täydennettävä ja liitettä VIII muutettava Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 864 (1993) nojalla perustetun komitean ja Alankomaiden toimittamien ilmoitusten perusteella,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä huhtikuuta 1999.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1705/98 seuraavasti:

1. Korvataan liite VII tämän asetuksen liitteessä olevalla tekstillä.
2. Lisätään liitteessä VIII olevan otsikon "ALANKOMAAAT" alla olevan tekstin loppuun seuraava:
"Ministerie van Financiën
Directie Wetgeving, Juridische en Bestuurlijke Zaken.
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
Tel.: (0031-70) 342 79 43"

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.*Komission puolesta*

Leon BRITTAN

Varapuheenjohtaja⁽¹⁾ EYVL L 215, 1.8.1998, s. 1.

LIITE

"LIITE VII

LUETTELO UNITAN JOHTAVISTA VIRKAMIEHISTÄ JA HEIDÄN PERHEIDENSÄ AIKUISISTA JÄSENISTÄ

Nimi — Asema

1. Aleluia, Bikingui, eversti
2. Apolo, Pedro Felino, komentaja
3. Arlindo, 'Mindo', eversti
4. Armindo, Júlio 'Tarzan', kenraali
5. Bandua, Jacinto, kenraali
6. Baptista, João (Zaboba), eversti
7. Big Jo, Zito Anjolela, komentaja
8. Camalata, Abílio, kenraali
9. Campos, Alex, komentaja
10. Chicala, Mbaca, nuorisjärjestön sihteeri
11. Chimuco, Vaso Mbundi Inácio, kenraali
12. Chinjamba, André, eversti
13. Chiquele, Chaves, komentaja
14. Chissende, Ezequias Almeida 'Buffalo Bill', komentaja
15. Chiulo, António Chiyulo Cheya, kenraali
16. Chiwale, José Samuel, kenraali
17. Dachala, Marcial, tiedotussihteeri
18. De Bala, Assobio, kenraali
19. Dembo, António Sebastião, varapuheenjohtaja
20. Deolindo, Jonas, eversti
21. Ecolelo, Eliote, komentaja
22. Epalanga, Arcádio, kenraali
23. Epalanga, Leonardo 'NATO', eversti
24. Epalanga, Samuel Martins, kenraali
25. Franca, Joaquim Rufino, komentaja
26. Gato, Aniceto Silas, komentaja
27. Gato, Paulo Lukamba, pääsihteeri
28. Gerson, José António 'Catrukas', eversti
29. Grito, Morais, komentaja
30. Junjuvi, Arkindo V.H. 'Zaboza', komentaja
31. Kalipe, Rafael da Silva, komentaja
32. Kaluassi, Oseias, eversti
33. Kalunda, Afonso Figueiredo Pinto, eversti
34. Kalungulungo, Terêncio, komentaja

35. Kamanha, André, komentaja
36. Kanhanga, Alberto, komentaja
37. Kapingala, José Maria, eversti
38. Katata, Demóstenes Fio 'Veneno', komentaja
39. Kibidy, Lucas Chissuaka 'Kibidy', komentaja
40. Kulunga, Francisco, kenraali
41. Liahuka, Tony, komentaja
42. Londoimbali, Nganga, eversti
43. Ludevina, Odeth, nuorisjärjestön sihteeri
44. Lumay, Mbalau Vituzi, kenraali
45. Machado, Sabino, eversti
46. Mahungo, Elias Pedro 'Kalias', kenraali
47. Malaquias, Deógenes Raúl 'Implacável', kenraali
48. Matos, Abelardo Benjamin, komentaja
49. Mbule, José Major, komentaja
50. Miguel, Alberto Mário Vasco 'Vatuva', kenraali
51. Mussili, Álvaro, komentaja
52. Pelembe, Florindo, komentaja
53. Pena, Camy, komentaja
54. Perestrelo, Bartolomeu, komentaja
55. Pindi, André, piirisihteeri
56. Rhino, Estevão Cassesse, kenraali
57. Sabino, Sakutala, eversti
58. Sachiambo, Aida Elídio Paulo, komentaja
59. Sachiambo, Tony, eversti
60. Sepalalo, Altino, kenraali
61. Savimbi, Jonas Malheiro, puheenjohtaja
62. Sequeira, José, komentaja
63. Soc, Fernando, komentaja
64. Tchacala, Alcides, ulkoasiainsihteeri
65. Tchindandi, João Batista 'Black Power', kenraali
66. Tchiteculo, Amadeu, kenraali
67. Veneno, Cheltox Cilivondela, komentaja
68. Victor, Arthur Correia, varapääsihteeri
69. Vieira, Antero Morais, komentaja
70. Vianana, Arthur Santos, kenraali
71. Yembe, Anetro Kufana, kenraali

Ulkomailla olevat UNITAn johtavat edustajat

SAKSA

72. Mulato, Joaquim Ernesto, edustaja

PORTUGALI

73. Wambebe, Issac, edustaja

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

74. Kandeya, Amílcar José Mateus, edustaja

AMERIKAN YHDYSVALLAT

75. Muekalia, Domingos Jardo, edustaja

76. Santa, Jaime Azevedo Vila, edustaja

UNITAn johtavien virkamiesten perheiden aikuiset jäsenet

PORTUGALI

Nimi

77. Sapalalo, Anabela

78. Sapalalo, Anátilde

79. Sapalalo, Alice

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

80. Chingufo Kandeya, Cândida Ester”

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 754/1999,
annettu 12 päivänä huhtikuuta 1999,
erityistoimenpiteistä asetuksista (ETY) N:o 3665/87, (ETY) N:o 3719/88 ja (EY) N:o
1372/95 poikkeamiseksi siipikarjanliha-alalla annetun asetuksen (EY) N:o
293/1999 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2916/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan, 8 artiklan 12 kohdan ja 15 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 293/1999⁽³⁾ säädetään tietyistä vientitoimien säännönmukaistamiseen tähtäävistä erityistoimenpiteistä Venäjän markkinoilla vuoden 1998 elokuun loppupuoliskosta alkaen vallinneen ongelmatilanteen vuoksi,

Venäjän markkinoilla esiintyy edelleen vaikeuksia, ja näin syntynyt tilanne on heikentänyt merkittävästi toimijoiden vientimahdollisuuksia tähän määräraikkaan; näin ollen on tarpeen rajoittaa näitä haitallisia seurauksia ottamalla käyttöön erityistoimenpiteitä kahta tuoteluokkaa koskevien vientitodistusten samanaikaisen käytön sallimiseksi,

tapahtumien kehityksen vuoksi tämä asetusta olisi pantava täytäntöön viipymättä ja sitä olisi sovellettava 18 päivästä marraskuuta 1998, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat munien ja siipikarjanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (EY) N:o 293/1999 2 artiklaan alakohta seuraavasti:

”Edellä mainittuja vientitodistuksia voi käyttää samanaikaisesti luokkaan 3 ja 4 kuuluvien tuotteiden viennissä.”.

2 artikla

Tämä asetusta tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 18 päivästä marraskuuta 1998.

Tämä asetusta on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä huhtikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽²⁾ EYVL L 305, 19.12.1995, s. 49.

⁽³⁾ EYVL L 36, 10.2.1999, s. 12.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 755/1999,**annettu 12 päivänä huhtikuuta 1999,****euron muuntokursseista kansalliseksi rahayksiköksi tai 1 ja 3 päivänä tammikuuta 1999 sovellettavista valuuttakursseista johtuvien tasaustukien enimmäismäärän vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden euromääräisestä valuuttajärjestelmästä 15 päivänä joulukuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2799/98 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan,

ottaa huomioon siirtymätoimenpiteistä euron käyttöönottamiseksi yhteisessä maatalouspolitiikassa 15 päivänä joulukuuta 1998 annetun asetuksen (EY) N:o 2800/98 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 2800/98 3 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tasaustukea myönnetään, jos euron muuntokurssi kansalliseksi valuutaksi tai määräytymisperusteen päivämääränä sovellettava valuuttakurssi on alhaisempi kuin aiemmin sovellettu kurssi; tätä säännöstä ei sovelleta kuitenkaan määriin, joihin on sovellettu uutta kurssia alhaisempaa kurssia niiden 24 kuukauden aikana, jotka edeltävät uuden kurssin voimaantuloa,

tammikuun 1 päivästä 1999 sovellettava euron muuntokurssi kansalliseksi valuutaksi on aiemmin sovellettu kurssia alhaisempi Belgiassa, Luxemburgissa, Ranskassa, Suomessa, Irlannissa ja Italiassa; Tanskan kruunun ja Englannin punnan valuuttakurssi on määräytymisperusteen päivämäärinä 1 ja 3 päivänä tammikuuta 1999 alhaisempi kuin aiemmin sovellettu kurssi,

tasaustukia on myönnettävä asetuksessa (EY) N:o 2799/98 ja maatalouden euromääräisen valuuttajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maatalousalalla 22 päivänä joulukuuta 1998 annetussa asetuksessa (EY) N:o 2808/98 ⁽³⁾ sekä euron käyttöönottamiseksi yhteisessä maatalouspolitiikassa annettujen siirtymätoimenpiteiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista

säännöistä 22 päivänä joulukuuta 1998 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2813/98 ⁽⁴⁾ säädetyin edellytyksin,

tasaustuen määrät määritetään asetuksen (EY) N:o 2799/98 5 ja 9 artiklan, asetuksen (EY) N:o 2808/98 10 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 2813/98 4 ja 6 artiklan mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asianomaisten hallintokomiteoiden lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tasaustuen ensimmäisen erän enimmäismäärät, jotka myönnetään, koska määräytymistoimenpiteen päivämäärinä 1 ja 3 päivänä tammikuuta 1999 euron muuntokurssin kansalliseksi valuutaksi on todettu laskeneen 1 päivästä tammikuuta 1997 alkaen Belgiassa, Luxemburgissa, Ranskassa, Suomessa, Irlannissa ja Italiassa ja koska Tanskan kruunun ja Englannin punnan valuuttakurssin on todettu laskeneen suhteessa aiemmin sovellettuun maatalouden muuntokurssiin, annetaan tämän asetuksen liitessä.

Maatalouden valuuttajärjestelmän tasaustukea myönnetään rakenteellisiin tai ympäristönsuojeluun liittyviin toimenpiteisiin kuitenkin ainoastaan niihin toimenpiteisiin, joiden kyseisessä jäsenvaltiossa sovellettava määrä on kansallisena valuuttana ilmaistuna vähintään enimmäismäärän suuruinen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilata osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa 15 päivästä helmikuuta 1999.

Tehty Brysselissä 12 päivänä huhtikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 349, 24.12.1998, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 349, 24.12.1998, s. 8.

⁽³⁾ EYVL L 349, 24.12.1998, s. 36.

⁽⁴⁾ EYVL L 349, 24.12.1998, s. 48.

LIITE

TASAUSTUEN ENSIMMÄISEN ERÄN ENIMMÄISMÄÄRÄT MILJONINA EUROINA ILMAISTUINA

Toimenpiteet		Belgia	Tanska	Ranska	Irlanti	Italia	Luxemburg	Suomi	Yhdistynyt kuningaskunta
Tyyppi	Asetus								
Emolehmäpalkkio	asetuksen (ETY) N:o 805/68 4 artiklan d alakohta	0,85	0,68	10,39	12,61	1,70	0,04	0,06	35,55
Emolehmäpalkkion täydennys	asetuksen (ETY) N:o 805/68 4 artiklan d alakohta	0,14	0	0,03	0,00	0,16	0,00	0,00	1,10
Sonnipalkkio	asetuksen (ETY) N:o 805/68 4 artiklan b alakohta	0,41	1,18	5,72	14,10	1,08	0,03	0,35	34,57
Kausiporrastuspalkkio	asetuksen (ETY) N:o 805/68 4 artiklan c alakohta	0	0	0,00	1,87	0,00	0,00	0,00	0,80
Laajaperäistämispalkkio	asetuksen (ETY) N:o 805/68 4 artiklan h alakohta	0,08	0,11	4,18	5,64	0,39	0,02	0,11	16,15
Varhaiseläke	asetus (ETY) N:o 2079/92	0,06	0,07	1,40	3,57	0,02	0,00	0,16	0,00
Ympäristö	asetus (ETY) N:o 2078/92	0,03	0,38	2,44	7,11	5,35	0,05	1,90	4,91
Metsitys	asetus (ETY) N:o 2080/92	0,0037169	0,12	0,08	2,10	1,26	0,00	0,08	2,13
Hedelmätuotannon tervehdyttäminen	asetus (EY) N:o 2200/97	0,01	0	0,42	0,00	0,35	0,00	0,00	0,12
Pähkinät	asetus (ETY) N:o 790/89	0	0	0,05	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Viiniköynnösten raivaus	asetus (ETY) N:o 1442/88	0	0	0,27	0,00	0,07	0,001239	0,00	0,00
Epäsuotuisat alueet, nuoret viljelijät . . .	asetus (EY) N:o 950/97	0	0,08	6,51	9,96	3,48	0,00	0,35	3,85
Uuhi- ja lammaspalkkio	asetus (ETY) N:o 872/84	0,01	0,05	2,57	4,96	2,26	0,001224	0,02	36,50
Kiinteä uuhipalkkio	asetus (ETY) N:o 1323/90	0,001224	0	0,78	1,39	0,59	0,00	0,01	8,70

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 756/1999,

annettu 12 päivänä huhtikuuta 1999,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä banaanien tuontia yhteisöön koskevan järjestelmän osalta annetun asetuksen (EY) N:o 2362/98 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1637/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 20 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 2362/98⁽³⁾ vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 404/93 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt banaanien tuontia yhteisöön koskevan järjestelmän osalta,

asetuksen (EY) N:o 2362/98 20 artiklassa vahvistetaan edellytykset uudelleenjakoa koskevien todistusten myöntämiseksi saman vuoden aiemman vuosineljänneksen todistuksesta käyttämättä jääneiden määrien osalta; koska määrät jaotellaan hallinnollisista syistä kyseisen asetuksen liitteessä I mainittujen alkuperien mukaan ja erityisesti koska vähennyskerroin vahvistetaan tarvittaessa alkuperän mukaan, uudelleenjakoa koskevaa todistusta on haettava ja se on myönnettävä samalle alkuperälle kuin ensimmäinen kokonaan tai osittain käyttämätön todistus; kyseinen velvoite on täsmennettävä tarkasti komission asetuksen (ETY) N:o 1442/93⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1409/96⁽⁵⁾, 10 artiklan 3 kohdan tavoin,

asetuksen (EY) N:o 2362/98 25 artiklassa säädetään, että perinteisten toimijoiden tuontitodistushakemuksiin on liitettävä selvitys vakuuden antamisesta; olisi täsmennettävä, että kyseistä velvoitetta sovelletaan kaikkiin tuontitodistushakemuksiin, lukuun ottamatta uusien toimijoiden tariffikiintiöiden mukaisia ja perinteisten AKT-banaanien osalta jättämiä hakemuksia; kyseistä velvoitetta ei sovelleta myöskään uusien toimijoiden jättämiin uudelleenjakoa koskeviin todistushakemuksiin;

⁽¹⁾ EYVL L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 28.

⁽³⁾ EYVL L 293, 31.10.1998, s. 32.

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 12.6.1993, s. 6.

⁽⁵⁾ EYVL L 181, 20.7.1996, s. 13.

asetus (EY) N:o 2362/98 olisi näin ollen selvennettävä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat banaanin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2362/98 seuraavasti:

1) Korvataan 20 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Toimijalle, joka voi tapauksesta riippuen olla kyseisen todistuksen haltija tai siirronsaaja, on pyynnöstä jaettava uudelleen todistuksesta käyttämättä jääneet määrät seuraavalle vuosineljännekselle, mutta kuitenkin sille vuodelle, jona ensimmäinen todistus on annettu. Uudelleenjako tehdään tuonnille siitä alkupe-
rystä, jolle ensimmäinen kokonaan tai osittain käyttämätön todistus on myönnetty.

Ensimmäiseen todistukseen liittyvä vakuus menetetään suhteessa käyttämättömiin määriin."

2) Korvataan 25 artikla seuraavasti:

"25 artikla

1. Tuontitodistushakemuksiin on liitettävä selvitys asetuksen (ETY) N:o 2220/85 III osaston mukaisen vakuuden antamisesta. Tämän vakuuden määrä on 18 euroa tonnilta. Tätä säännöstä ei sovelleta uusien toimijoiden II osastossa säädetyssä tuontijärjestelmässä jättämiin hakemuksiin.

2. Jos todistukset annetaan haettua määrää pienemmälle määrälle, vakuus vapautetaan viipymättä myöntämättä jääneen määrän osalta."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan tuontitodistushakemuksiin ja uudelleenjakoa koskeviin todistushakemuksiin sen voimaantulopäivästä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä huhtikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 757/1999,

annettu 12 päivänä huhtikuuta 1999,

banaanien tuontitodistusten antamisesta tariffikiintiöiden mukaisten banaanien ja AKT-banaanien osalta vuoden 1999 toiseksi vuosineljänneksiksi (toinen jakso)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1637/98⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä banaanien tuontia yhteisöön koskevan järjestelmän osalta 28 päivänä lokakuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2362/98⁽³⁾, ja erityisesti sen 18 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksen (EY) N:o 608/1999⁽⁴⁾ 2 artiklassa ja liitteessä vahvistetaan vuoden 1999 toisena vuosineljänneksenä käytettävissä olevat määrät asetuksen (EY) N:o 2362/98 18 artiklassa säädetyn hakemusten toisen esittämiskohdan osalta,

asetuksen (EY) N:o 2362/98 18 artiklan 2 kohdan mukaisesti on syytä vahvistaa toisen jakson aikana esitettyjen

hakemusten perusteella viipymättä määrät, joille todistuksia voidaan antaa kyseisten alkuperien osalta, ja

tämän asetuksen on tultava voimaan välittömästi, jotta todistuksia voitaisiin antaa mahdollisimman nopeasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2362/98 18 artiklassa säädettyjen uusien hakemusten osalta tuontitodistuksia annetaan vuoden 1999 toisen vuosineljänneksen toiseksi jaksoksi banaanien tuontia, tariffikiintiöitä ja perinteisiä AKT-banaaneja koskevan menettelyn mukaisesti:

1. todistushakemuksessa olevalle määrälle kerrottuna vähennyskertoimella 0,8082 alkuperän "Panama" osalta ja vähennyskertoimella 0,0871 alkuperän "Muut" osalta;
2. todistushakemuksessa olevalle määrälle muille kuin 1 kohdassa mainittujen alkuperien osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä huhtikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 28.

⁽³⁾ EYVL L 293, 31.10.1998, s. 32.

⁽⁴⁾ EYVL L 75, 20.3.1999, s. 18.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 758/1999,
annettu 12 päivänä huhtikuuta 1999,
sokerialan varastointikustannusten korvausmäärään sovellettavan erityisen
valuuttakurssin vahvistamisesta maaliskuuksi 1999

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelmästä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1148/98⁽²⁾,

ottaa huomioon maatalouden euromääräisestä valuuttajärjestelmästä 15 päivänä joulukuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2799/98⁽³⁾,

ottaa huomioon erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä maatalouden muuntokurssin soveltamiseksi sokerialalla 30 päivänä kesäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1713/93⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 624/1999⁽⁵⁾, ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1713/93 1 artiklan 2 kohdassa säädetään, että asetuksen (ETY) N:o 1785/81 8 artiklassa tarkoitettu varastointikustannusten korvausmäärä on muunnettava kansallisiksi valuutoiksi käyttämällä erityistä maatalouden muuntokurssia, joka saadaan laskemalla *pro rata temporis* varastointikuukauden aikana sovellettujen maatalouden muuntokurssien keskiarvo; tämä erityinen maatalouden muuntokurssi on vahvistettava joka kuukausi edellisiksi kuukaudeksi; 1 päivästä tammikuuta 1999

sovellettavien korvausmäärien osalta on samana päivänä käyttöön otettavan maatalouden euromääräisen valuuttajärjestelmän vuoksi syytä vahvistaa muuntokurssit ainoastaan niille erityisille valuuttakursseille, joita käytetään euron ja niiden jäsenvaltioiden kansallisten valuuttojen, jotka eivät ole ottaneet yhtenäisvaluuttaa käyttöön, välillä, ja

kyseisten säännösten soveltamisesta seuraa, että erityinen valuuttakurssi, jota käytetään varastointikustannusten korvausmäärän muuntamiseen kansallisiksi valuutoiksi, vahvistetaan maaliskuuksi 1999 tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Erityinen valuuttakurssi, jota käytetään muunnettaessa asetuksen (ETY) N:o 1785/81 8 artiklassa tarkoitettu varastointikustannusten korvausmäärä kansalliseksi valuutaksi, vahvistetaan maaliskuuksi 1999 tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 13 päivänä huhtikuuta 1999.

Sitä sovelletaan 1 päivästä maaliskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä huhtikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EYVL L 349, 24.12.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 94.

⁽⁵⁾ EYVL L 78, 24.3.1999, s. 9.

LIITE

12 päivänä huhtikuuta 1999 komission asetukseen sokerialan varastointikustannusten korvausmäärään sovellettavan erityisen valuuttakurssin vahvistamisesta maaliskuusi 1999

Erityinen valuuttakurssi		
1 euro =	7,43246	Tanskan kruunua
	322,244	Kreikan drakmaa
	8,93908	Ruotsin kruunua
	0,671497	Englannin puntia

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 12 päivänä huhtikuuta 1999,

eräitä Keniasta ja Tansaniasta tuotavia tai peräisin olevia kalastustuotteita koskevista suojatoimenpiteistä

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 497)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/253/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 10 päivänä joulukuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/675/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/43/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) direktiivin 90/675/ETY 19 artiklan mukaan on tehtävä tarvittavat päätökset tiettyjen tuotteiden tuonnista kolmansista maista, jos kyseisissä maissa ilmenee tai leviää vakava vaara eläinten tai ihmisten terveydelle,
- 2) Ugandan viranomaiset ovat ilmoittaneet komissiolle joistakin kalamyrkyksistä Victoriajärvellä; kalamyrkytysten epäillään johtuvan torjunta-aineista Victoriajärven vedessä ja vääristä kalastuskäytännöistä,
- 3) Ugandan viranomaiset ovat toteuttaneet varotoimenpiteitä ja keskeyttäneet kaiken kalan viennin Euroopan yhteisöön 22 päivästä maaliskuuta 1999 siihen saakka, kunnes kalastustuotteiden turvallisuus voidaan taata,

- 4) Kenia ja Tansania jakavat Ugandan kanssa Victoriajärven vesialueen ja näin ollen myös järvestä saadut kalat; Kenia ja Tansania ovat toteuttaneet varotoimenpiteitä, mutta eivät ole keskeyttäneet kalastustuotteiden vientiä yhteisöön; nämä varotoimenpiteet eivät riitä nykyisessä tilanteessa varmistamaan kalastustuotteiden turvallisuutta,
- 5) Keniasta ja Tansaniasta tuotavien tai peräisin olevien, Victoriajärvestä pyydettyjen kalastustuotteiden tuonti olisi keskeytettävä,
- 6) toimenpidettä on tarkasteltava uudelleen tilanteen kehittymistä koskevien tietojen ja toimivaltaisten viranomaisten kalastustuotteiden turvallisuuden osalta esittämien takeiden perusteella, ja
- 7) tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan Keniasta ja Tansaniasta tuotaviin tai peräisin oleviin, Victoriajärvestä pyydettyihin tuoreisiin, jäädytettyihin ja jalostettuihin kalastustuotteisiin. Sitä ei sovelleta mereltä pyydettyihin kalastustuotteisiin.

⁽¹⁾ EYVL L 373, 31.12.1990, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 162, 1.7.1996, s. 1.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on kiellettävä 1 artiklassa tarkoitettujen kalastustuotteiden tuonti alueelleen.

3 artikla

Kaikki tämän päätöksen soveltamisesta aiheutuvat kustannukset veloitetaan lähettäjältä, vastaanottajalta tai heidän edustajaltaan.

4 artikla

Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen tilanteen kehittymistä koskevien tietojen sekä Kenian ja Tansanian toimivaltaisten viranomaisten kalastustuotteiden turvallisuuden osalta esittämien takeiden perusteella.

5 artikla

Jäsenvaltioiden on muutettava kauppaan soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi. Niiden on viipymättä ilmoitettava tästä komissiolle.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 12 päivänä huhtikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen
